

I- COMPREHENSION DES ECRITS EXEMPLES : A2 VERS B1

A2 Peut comprendre la trame d'un texte en lien avec le contenu des programmes (chronologie, lieux, personnages, événements).

B1 Peut comprendre des textes essentiellement rédigés dans une langue courante sur des sujets concrets ou abstraits, relatifs aux domaines familiers.

CRITERES DE REUSSITE ET DE VALIDATION:

Le niveau A2 est validé à partir d'une note globale égale à 08/20

Le niveau B1 est validé à partir d'une note globale égale à 14/20

اقرأ النص ثم أجب عن الأسئلة.

صديقة البيئة أدلين سوانا*

أدلين سوانا طفلة من إندونيسيا، تبلغ من العمر ١٢ عاماً، قلقةٌ إزاء الكوارث الطبيعية في بلدها والتي تسببها الفيضانات والتغير المناخي. وهي تعمل على تشجيع كل الأطفال وخصوصاً أطفال إندونيسيا للعناية بالبيئة وحب الطبيعة. في البداية، خلال إحدى العطل المدرسية، جمعت نحو ١٥٠ من أصدقائها ومن زملاء الدراسة للقيام بزراعة الأشجار بعد أن عرّفت المشاركين بأهمية هذه الأشجار وفائدتها في الحد من الأضرار الناجمة عن الأعاصير وموجات المدّ المسماة بالتسونامي**.

تشعر «أدلين» بقلق بالغ من ممارسات البشر الغير الصديقة للبيئة في مجتمعها، لذا قدمت أفكارها لمعالجة ذلك إلى المدارس، وتعاون مع الوكالات الحكومية من أجل ذلك. كما أنشأت موقعا إلكترونياً على شبكة الإنترنت (<http://www.sahabat-alam.com>) ، ويتم إنتاج برنامج تلفزيوني تربوي يتيح للأطفال استكشاف الطبيعة والبيئة بطريقة وافية. وقد حازت مقدمة البرنامج «أدلين» على جوائز عدة من إندونيسيا واليابان سنة ٢٠٠٨. كما أنها سجّلت أغنية باللغتين الإنجليزية والإندونيسية كوسيلة لتوعية السكان وتشجيعهم على العناية بالبيئة والمحافظة على الأرض.

لقد اكتسبت «أدلين» تقديراً خاصاً من المهتمين بالبيئة وحازت عدة جوائز لجهودها المميزة وهي لا تزال تشكل نموذجاً يحتذى به من قبل الناس، الصغار منهم والكبار، ليظهروا تقديرهم للطبيعة من خلال تنظيم الأنشطة البيئية للحفاظ على كوكب الأرض.

عن مجلة العربي الصغير العدد رقم ٢١١ أبريل ٢٠١٠ (بتصرّف)

*Adeline Swana

** Tsunami

EXEMPLES D'ÉVALUATION DE POSITIONNEMENT
A1 - A2 - B1

١- النص: /٠,٥

رسالة	<input type="checkbox"/>
مقطع من رواية	<input type="checkbox"/>
مقالة صحفية	<input type="checkbox"/>

٢- النص مأخوذ من: /٠,٥

٣- الأشخاص: /١,٥

- أ- الشخص الرئيسي هو:
- ب- عمره:
- ج- الأشخاص الثانويون هم:

٤- تدور أحداث النص في: /١

العصر الوسيط	<input type="checkbox"/>
عصرنا	<input type="checkbox"/>
المستقبل	<input type="checkbox"/>

٥- أجب بـ"نعم" أو "لا" وبرر جوابك كل مرة بمقطع من النص (ليس من الضروري كتابة جمل تامة): /٣ (نعم/لا = ٠,٢٥ - تبرير = ٠,٥)

لا	نعم	الجملة
		١- تسكن أدلين في ماليزيا..... تبرير:
		٢- قامت أدلين مع عدد كبير من الأشخاص بحرق أشجار..... تبرير:
		٣- يشاهد الأطفال أدلين على شاشة السينما..... تبرير:
		٤- تستعمل أدلين الفرنسية والألمانية في الغناء..... تبرير:

EXEMPLES D'EVALUATION DE POSITIONNEMENT
A1 - A2 - B1

٦- في أيّ سنة حصلت أدلين على جوائز: /٥,٠ /

٧- ضع دائرة حول الكلمات والجمل التي لها علاقة بموضوع النص: /٢ (خطأ = -١)

عربي - العلوم الطبيعية - القسم - موقع لحماية الطبيعة - عمليات تحسيس - الأطفال والمدرسة

٨- استخراج من النص جملة تصف مشاعر الطفلة وإحساسها تجاه البيئة: /١

-

٩- أذكر بعض أسباب الكوارث الطبيعية التي يعرفها بلد أدلين: /٣

-

-

-

١٠- أدلين تستعمل وسائل عديدة للدفاع عن قضيتها: /٤,٥

لا

نعم

علّل جوابك بجملتين من النص:

-

-

١١- يقدّم الكاتب أدلين كمثال للأطفال: /٢,٥

لا

نعم

علّل جوابك بجملة من النص:

-

II- PRODUCTION ECRITE EXEMPLES : A2 VERS B1

الموضوع الأول

ECRIRE UNE LETTRE PERSONNELLE POUR DONNER DE SES NOUVELLES ET
EXPRIMER SES SENTIMENTS

قضيت عطلتك الصيفية ضيفا على عائلة عربية. أكتب رسالة لصديقك تعطيه فيها بعض أخبارك: صف العائلة العربية ومشاعرك نحوها، قل كيف تعرّفت عليها واحك بعض الذكريات الجميلة التي عشتها معها خلال هذه العطلة معبّرا عن ارتساماتك (ما بين ١٦٠ و ١٨٠ كلمة).

الموضوع الثاني

ECRIRE UNE LETTRE PERSONNELLE POUR DONNER DE SES NOUVELLES
ET EXPRIMER SA PENSEE

يقدم لك مراسلك العربي الجديد نفسه وعائلته في رسالة. يسألك عن أحوالك وعن نوعية البرامج التلفزيونية التي تحبها. أكتب رداً على رسالته تتكلم فيه عن نفسك وعن عائلتك وتحدّثه فيه عن برامجك التلفزيونية المفضّلة معبّرا عن رأيك في هذه البرامج وشارحا لماذا تتابعها باستمرار (ما بين ١٦٠ و ١٨٠ كلمة).

الموضوع الثالث

RACONTER UNE HISTOIRE

أكتب سيرة ذاتية لشخصية حقيقية أو خيالية: مطرب، رياضي، سياسي... قدّم هذه الشخصية للقارئ معبّرا عن رأيك في عملها وعن شعورك نحوها (ما بين ١٦٠ و ١٨٠ كلمة).

الموضوع الرابع

Peut décrire des faits, des événements ou des expériences.

أكتب مقالا لمجلة مدرسة مراسلك العربي تصف فيها مراسم الزواج في بلدك: عدد المدعوين، اللباس الذي يرتديه الناس، أطباق الأكل والمشروبات... وتحدّث فيه عن الشعور الذي يخالجه الحاضرين أثناء هذا الحفل (ما بين ١٦٠ و ١٨٠ كلمة).

GRILLE D’ÉVALUATION

PRODUCTION ECRITE

Compétences pragmatiques et socio-linguistiques							A2							B1	
Respect de la consigne Peut mettre en adéquation sa production avec le sujet proposé. A2 Peut respecter la consigne de longueur minimale indiquée. A2				0	0.5	1									
Correction sociolinguistique Peut utiliser les formes les plus élémentaires de l'accueil et de la prise de congé. A2					0	0.5									
Cohérence et cohésion Peut relier des groupes de mots avec des connecteurs très élémentaires tels que « و », « لذا ». A2 Peut relier une série d'éléments courts, simples et distincts en un discours qui s'enchaîne. B1					0	0.5	1	1.5	2	2.5					
Compétences linguistiques															
Capacité à présenter des faits Peut écrire des phrases et des expressions simples sur soi-même et ses activités. A2 Peut écrire des biographies imaginaires et des poèmes courts et simples sur les gens. A2 Peut décrire des faits, des événements ou des expériences. B1 Peut raconter une histoire. B1	0	1	1.5	2	2.5	3	3,5								
Capacité à exprimer sa pensée Peut présenter ses idées, ses sentiments et ou ses réactions et donner ses opinions. B1								0	0.5	1	1,5	2	2,5	3	3,5

NIVEAU A2 : **Compétences pragmatiques et socio-linguistiques /2,5**
Compétence lexicale/orthographe lexicale /2,5

Compétences linguistiques /3,5
Compétence grammaticale/orthographe grammaticale /1,5

NIVEAU B1 : **Compétences pragmatiques et socio-linguistiques /4**
Compétence lexicale/orthographe lexicale /5

Compétences linguistiques /7
Compétence grammaticale/orthographe grammaticale /4

ARABE – EXEMPLES D’EVALUATION DE POSITIONNEMENT: A1, A2, B1

Compétence lexicale/orthographe lexicale				A2				B1						
Etendue du vocabulaire Peut utiliser un répertoire élémentaire de mots et d’expressions relatifs à sa situation personnelle. A2							0	0.5	1.5	2				
Possède un vocabulaire suffisant pour s’exprimer sur des sujets courants, si nécessaire à l’aide de périphrases. B1														
Maîtrise du vocabulaire Montre une bonne maîtrise du vocabulaire élémentaire mais des erreurs sérieuses se produisent encore quand il s’agit d’exprimer une pensée plus complexe. B1										0	0.5	1	1,5	
Maîtrise de l’orthographe lexicale Peut orthographier quelques mots du répertoire élémentaire. A2							0	0.5	1	1.5				
L’orthographe lexicale, la ponctuation et la mise en page sont assez justes pour être suivies facilement le plus souvent. B1														
Compétence grammaticale/orthographe grammaticale														
Degré d’élaboration des phrases Peut utiliser avec un contrôle limité des structures, des formes grammaticales simples appartenant à un répertoire mémorisé. A2							0	0.5	1	1.5	2			
Maîtrise bien la structure de la phrase simple et les phrases complexes les plus courantes. B1														
Choix des temps et des modes (aspects) Fait preuve d’un bon contrôle malgré de nettes influences de la langue maternelle. B1										0	0.5	1		
Morphosyntaxe - orthographe grammaticale Accord en genre et en nombre, pronoms, marques verbales, etc. B1										0	0.5	1		

CRITERES DE REUSSITE ET DE VALIDATION:

Le niveau **A2** est validé à partir d’une note globale égale à **80/20** (**40%** de réussite)

Le niveau **B1** est validé à partir d’une note globale égale à **15/20** (**75%** de réussite)